

INTERNET DE DATNPÖNK IST EN INTERNET AS DE SAIT VAN BERSNTOLER KULTURINSTITUT

DE BERSNTOLER BEIRTERPÖNK ÒLBE RAICHER VA DATN

O a'n van zil van Bersntoler Kulturinstitut ist de untersuach as de inser sprochen. An groasn projekt as kimp nou hat enviretrung ist der sèll va de Beirterpönk. S ist an projekt as ist u'pfönk schoa' vour an ettlena jor pet en zil za möchen a digitaletes beirterpuach. De inser beirterpönk ist a toal van an greasere projekt as hoast se „Smallcodes“ as hõt der zil za möchen a nèt za sprochminderhaitn ont za möchen a groases beirterpuach van òlla de sprochen minder kennt. Asou, òlla de gamoa'schöftn va sprochen minder kennt meing prauchen der glaiche strument ver za möchen de sai' beirterpönk. De Beirterpönk ist an strument za prauchen en internet bo as kemmen otschrim de bernstoler beirter pet de rechte ortografi, de ibersetz en òndra sprochen, bo as kimp derklört bos as bill song sèll bourt, bo as men mu hearn song s bourt en òlla drai de versionen van bersntolerisch ont bo as mu men lesn an schouer informazionen asn doi bourt. Derzua, en de doi Beirterpönk, meing tschrim kemmen naia beirter aa, as sai' de beirter as kemmen gamòcht haitzegento. Sèll va naia beirter is a bichteges toal van òlla de sprochen - òll to en òlla de sprochen kemmen gamòcht naia beirter - bavai an offiziel sprochen hõt noat van doi beirter.

Ber meing song as de doi beirterpönk ist an schõtzt ver de sèlln as òrbetn pet en bersntolerisch ont ver za derhòltn aa de òlta beirter, aa menns de hauptsach ist za klöffen sa, de sprochen! De Beirterpönk - hom ber tsöck - ist kemmen u'pfönk vour an ettlena jor ont se hom en òlbe nogaòrbet. Fursche nèt òlla bissn as st kemmen galeik en internet as de sait van Bersntoler Kulturinstitut www.bersntol.it (unter cultura-lingua möchena-dizionario). De mitòrbeter van Institut òrbetn nou noch en de doi Beirterpönk. De gea' za vrong en de informatorn, de suachen de datn, de tea' sa veròrbetn ont leing sa as de Beirterpönk. Zan paispil, lai haier sai' kemmen veròrbetet laischiar zboahundert beirter asn tema van lem ont van hof. De mitòrbeteren van Bersntoler Kulturinstitut as òrbetn no en de beirterpönk ist iaz de Sara Toller va Palai. Der zil va de doi nai untersuach ist òlbe za derhòltn de beirter. En earste toal va de doi untersuach de informatorn hom tsöck de na'm van dinger ont de hom kontart van doin jor. Òlls ist auganommen kemmen. De datn sai' kemmen veròrbetet ont ver an iatn ist kemmen pfrok dimituf ont plural, oder der vergöngen, oder komparativ ont superlativ. Dòra hom sa tsuach en de bibliografi ont de hom tuach òlla de variantn en Tol. Zan



S ist an groasn projekt van Kulturinstitut as gip en de lait de meglechket za hom a beirterpuach van bersntolerisch pet de ibersetz en òndra sprochen ont pet de meglechket za lisnen de beirter

leistn, hom sa gamòcht der audio. An iats bourt ist kemmen auganommen en òlla drai de variantn ont galeik en internet. De doi untersuach geat òlbe envire bavai de beirter sai' an schouber. Ober de beirterpönk ist an strument as mu praucht kemmen van òlla noch ont noch as er kimp gamòcht. Ver de sèlln as sai' enteressiart, men mu gea' as de sait van Bersntoler Kulturinstitut en toal va de kultur.

LORENZA GROFF

VLAROTZ

Trèff ver za stelln vour de piacher van Kulturinstitut

Hai't um sechsa zobens, en sitz va de Earsteschual va Vlarotz barn kemmen vourstell en de lait zboa piacher as sai' kemmen veròrbetet van Bersntoler Kulturinstitut: s beirterpuach "De mai'na earstn beirter" ont de la graphic novel "Johannes Hase". Iar sait òlla inngalònt!

BERSNTOL

De insert museen sai' nou offet



S ist s leist mu'net ver de sèlln as belln gea' za sechen de insertn museen. De Ausstell en Kulturinstitut en Palai ist òlbe offet, van m'ta finz en vraita va um òchta ont a hòlts finz um zbeva ont a hòlts ont va um zboa finz um viara. Ver òndra informazionen www.bersntol.it De Gruab va Hardimbl enveze ist offet finz as de rif va schamikeal lai en sònta ont en sunta. S Pèrgmandlhaus en Palai ist offet finz as de 15 va schamikeal van pfinsta finz en sunta va um zeichena vria finz um oa's ont va um zboa finz um secksa. Ver òndra informazionen www.umpalai.it.

TURISMO UN BANDO PER CREARE IL MARCHIO CHE PROMUOVERÀ LA VALLE IN AMITO TURISTICO

Il Consorzio delle Pro loco della Valle dei Mòcheni ha indetto un bando per la raccolta di idee per l'elaborazione di un nuovo marchio/logotipo. Le Pro loco sono associazioni di volontariato che concorrono alla valorizzazione del territorio, delle sue risorse e dei suoi prodotti. Nel caso della nostra Valle sono quattro quella di Frassilongo/Garait, quella di Fierozzo/Vlarotz, quella di Palù del Fersina/Palai en Bersntol e quella di S. Orsola Terme, riunite in un unico Consorzio con sede proprio a S. Orsola. Lo scopo del concorso è quello di elaborare un nuovo marchio per la promozione e la comunicazione della nostra Valle nei suoi aspetti naturali, turistici,

gastronomici e storici in sostituzione di quello attuale. Il bando è stato da poco pubblicato sulla pagina web del Consorzio. Vediamo obiettivi e regole per la partecipazione. Il nuovo marchio dovrà comunicare un'immagine della Valle in termini turistici, in chiave di originalità e di diffusione dell'immagine turistica della valle. La proposta dovrà inoltre essere attinente al contesto della

Valle, nei suoi aspetti naturali, culturali, tradizionali, valorizzando l'area in termini turistici, essere riproducibile e adattabile a diverse dimensioni, vari supporti e media. Le proposte dovranno essere inedite ed originali ed essere state create appositamente per il concorso. Per questo motivo non saranno ammessi marchi già in uso e/o registrati. La proposta dovrà inoltre contenere le tre denomina-

zioni "Valle dei Mòcheni", "Bersntol" e "Fersental". Vi potrà essere associato, anche se non obbligatoriamente, un payoff, in italiano e/o tedesco e/o mòcheno. Potranno partecipare al concorso persone giuridiche e fisiche di età maggiore di 18 anni. In particolare: singoli cittadini, gruppi, in un numero non superiore a 5, imprese, professionisti e associazioni senza scopo di lucro. Non potranno in-

vece prendere parte al concorso i membri della commissione giudicatrice, i loro parenti o affini fino al secondo grado, parenti o affini del Comitato Esecutivo del Consorzio delle Pro Loco della Valle dei Mòcheni fino al secondo grado. Gli elaborati, in formato cartaceo e digitale, dovranno pervenire entro il 17 novembre presso la sede del Consorzio a S. Orsola Terme. I lavori saranno esaminati

da un'apposita commissione nominata dal Comitato esecutivo del Consorzio delle Pro Loco della Valle dei Mòcheni a termine della presentazione del bando. Oltre a rappresentanti locali, saranno coinvolti esperti di promozione turistica, grafica, comunicazione e di marketing pubblicitario. Il vincitore riceverà un premio di 600 euro e saranno premiati anche il secondo e il terzo classificato. La giuria potrà anche determinare la presenza di alcun vincitore e quindi dichiarare senza esito il concorso. Tutte le informazioni sul bando e sull'esito del concorso saranno pubblicate sulla pagina web e sul profilo Facebook.

CONCORSO DI IDEE PER IL SCEGLIERE IL MARCHIO DEL CONSORZIO DELLE PRO LOCO

DER REGIST

S ist der regist as organisart der programm ont as laik zòmm òlla de toaln va de trasmission as sai' kemmen veròrbetet van òndern mitòrbeter. S ist runt bichte za hom an grupp as òrbetn gern zòmm ont as geat no en sèll as sok der regist. Der regist ist der sèll as mòcht aus de problemen as kemmen araus noch ont noch. Der inser programm, zan paispil, kimp nèt schubet sechen galòt. Er kimp oganommen en an studio ont dòra kimp er zòmmgalek van òndra mitòrbeter. Der programm ist organisart van regist Alessandro Bencivenga, as ist der sèll as laik zòmm vour za gea' en television.

